

Vestigios

de asentamientos judíos
en la Región de Vysočina

Vestigios de asentamientos judíos en la Región de Vysočina

Los judíos fueron llegando a la región de Vysočina ya desde el alto medievo. Se establecieron en lugares donde se celebraban importantes mercados tanto en encrucijadas comerciales por las que transcurría el transporte de mercancías a larga distancia, como al amparo de las murallas de los sitios reales. Estaban sometidos directamente al rey y le pagaban ciertas cantidades por el otorgamiento del permiso de asentamiento en un lugar determinado. Constituyeron un grupo de población que vivió durante siglos al margen de las estructuras de la sociedad. El odio generalizado que se les profesaba se debía en parte a la propia fe cristiana, pero, sobre todo, al endeudamiento generalizado de los ciudadanos con acreedores judíos. En el alto medievo, los judíos tenían prohibido poseer tierras y ejercer oficios, y de esta manera se les concedió, como única forma de ganarse la vida, el privilegio de ejercer el comercio y de desempeñar el papel de financieros. Sin embargo, en aquel tiempo no se vieron afectados por los temidos pogromos. La vida de los judíos transcurrió con relativa tranquilidad hasta el periodo de las guerras husitas, aunque con frecuentes pérdidas económicas que se debían a las oportunas cancelaciones de los títulos de los préstamos (pagarés, letras de cambio, reconocimientos de deuda). Más tarde, después del año 1451, por diferentes motivos se vieron expulsados de todas las ciudades reales. En tales circunstancias, optaron por mudarse a las pequeñas ciudades y aldeas vecinas, en las que fueron creando comunidades judías. Ya en la segunda mitad del siglo XVIII se empezó a conceder a los judíos el derecho de residencia: a cambio del pago de una tasa, se les permitía estudiar en escuelas y ejercer oficios. El año 1849 trajo para los judíos una situación de igualdad jurídica efectiva y, con ella, un cambio fundamental en sus vidas desde el punto de vista social y económico: libertad de asentamiento, de vender inmuebles, de ejercer cualquier oficio, derecho de voto. Este cambio se tradujo en el retorno de los judíos de los pueblos a las grandes ciudades, en las que contribuyeron de forma destacada al desarrollo de su comercio e industria. Esta evolución favorable de las comunidades religiosas judías fue interrumpida violentamente por la ocupación nazi. El mayor pogromo de la historia se conoce con el nombre de Holocausto.

En muchos lugares de Vysočina podemos encontrarnos con vestigios de asentamientos judíos: casas sueltas, barrios o sinagogas. En la actualidad, en muchas ciudades ciertamente se presta la atención requerida a su reconstrucción y, a pesar de que las sinagogas no sirven a su propósito inicial, han pasado a ser lugares públicos destinados a museos o salas de concierto. No obstante, como consecuencia de la falta de sensibilidad en las actuaciones realizadas a lo largo de los últimos decenios, en muchos lugares quedan solamente cementerios judíos como testimonio de la presencia judía que hubo.



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Třebíč | 10 Telč |
| 2 Jemnice | 11 Třešť |
| 3 Police | 12 Velké Meziříčí |
| 4 Moravské Budějovice | 13 Golčův Jeníkov |
| 5 Jihlava | 14 Ledec nad Sázavou |
| 6 Polná | 15 Černovice |
| 7 Batelov | 16 Humpolec |
| 8 Brtnice | 17 Kamenice nad Lipou |
| 9 Puklice | |

1 Třebíč

Uno de los más antiguos e importantes centros de asentamiento judío se encuentra en **Třebíč**. (www.kviztrecic.cz, www.trecic.cz/unesco). Su judería, preservada singularmente, representa por su tamaño

el mayor conjunto de monumentos judíos conservado en la República Checa y fue incluida en julio de 2003 en la lista del Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Las primeras referencias a la presencia judía en este lugar datan de 1338 y 1410. En el siglo XVIII la judería ya tenía un carácter de barrio puramente urbano; con el paso del tiempo se fueron construyendo dos sinagogas, la casa del rabino, la escuela, el hospital y, a las afueras, un amplio cementerio. En la judería o **aljama de Třebíč** nos encontramos con 123 casas, pues solamente fueron derribadas unas cinco casas del gueto histórico. En 1990, la aljama fue declarada zona del patrimonio histórico y el Ayuntamiento dedica mucho esfuerzo a su rehabilitación. Con el tiempo se reconstruyeron ambas sinagogas y todo el barrio se ha llenado de pequeñas tiendas encantadoras, cafés y restaurantes de estilo. La ciudad de Třebíč ha sabido salvar y dar vida a un conjunto de extraordinario valor como es la aljama medieval, que se ha conservado casi íntegra y que con el transcurso del tiempo vuelve a poseer ese antiguo *genius loci* que tantas generaciones de judíos le han aportado.



La **Sinagoga Posterior**, que data de 1669, luego, en los años 1705 a 1707, fue reconstruida en estilo barroco. El interior está decorado al estuco y luce pinturas con motivos ornamentales, vegetales y textos litúrgicos hebreos. Hoy se encuentra instalada en su interior una amplia exposición sobre la historia de la judería. La colección de objetos expuestos da testimonio de la vida cotidiana de sus habitantes, de sus ceremonias y prácticas religiosas. Un modelo del gueto realizado a escala 1:100 representa la apariencia de la judería en el año 1850. La **Sinagoga Anterior** fue construida entre los años 1639 – 1642. Doscientos años más tarde fue reconstruida en su actual forma neogótica y, desde 1954, en ella se celebran servicios religiosos de la Iglesia Checoslovaca Husita. El **cementerio judío** fue fundado en la colina sobre el riachuelo de Týn en los años veinte del siglo XVII. En una superficie de casi 12 mil m² se encuentran más de 3 mil lápidas tradicionales. La mayor parte de ellas están decoradas con ricos bajorelieves y, de ellas, la más antigua data de 1631. El cementerio también cuenta con una puerta de acceso de forja artística y monumentos a las víctimas de las dos guerras mundiales, que



fueron levantados en 1957.

La judería ha sido dotada de carteles informativos y se ofrecen servicios de guía. La oficina de información turística se encuentra en la Sinagoga Posterior:

Zadní synagoga, Subakova 1/44, 674 01 Třebíč,
tel.: +420 568 823 005, +420 568 610 023,
e-mail: infosynagoga@kviztrebic.cz,
www.kviztrebic.cz.

www.kviztrebic.cz
www.trebic.cz/unesco



Jemnice 2

La ciudad de **Jemnice** (www.tic.jemnice.cz) posee una de las más antiguas juderías de los países de la corona de Bohemia. La primera mención escrita data de 1336. Hoy se conservan 23 casas del primitivo barrio judío que se extendía en la parte sur de la plaza. El cementerio judío, fundado a mediados del siglo XIV, presenta unas 400 lápidas, las más antiguas de las cuales provienen del siglo XVII. Durante la II Guerra Mundial el cementerio sufrió graves daños, una parte de las láminas incluso fue utilizada para el empedrado de las calles. Su rehabilitación al estado en el que se encuentra en la actualidad tuvo lugar entre los años 1991 a 1994.

www.tic.jemnice.cz

3 Police

Otro de los pueblos de la región de Třebíč, en cuya historia han participado los judíos, es la cercana **Police** (www.obec-police.cz). Las primeras familias la poblaron en 1454 cuando fueron obligados a abandonar la ciudad de Znojmo. El creciente número de judíos aquí también dio lugar al surgimiento de la animadversión (hoy xenofobia) de los vecinos del pueblo, por ello en 1726 las familias judías fueron obligadas a mudarse a unas casas bajas ya construidas en una calle de nuevo trazado. Las 30 casas que allí se conservan representan un valioso conjunto urbanístico. En la parte baja de esta calle se encuentra una sinagoga construida en estilo barroco popular que, tras su reconstrucción, sirve para actividades culturales de la localidad. En la parte sur del pueblo se ha preservado el cementerio judío del siglo XVII con lápidas barrocas y neoclásicas, algunas de las cuales cuentan con símbolos muy curiosos.

www.obec-police.cz

4 Moravské Budějovice

En **Moravské Budějovice** (<http://mbudejovice.cz>), la judería medieval con sinagoga y cementerio desaparecieron en el año 1564, tras la expulsión de los judíos de la ciudad. Un nuevo repoblamiento se registra desde la segunda mitad del siglo XIX. Después de la guerra, la sinagoga en estilo art-decó sirvió de almacén y en 1977 fue derribada. El único vestigio de la existencia de la comunidad judía es hoy el cementerio, fundado en 1908. Se conserva una sencilla sala de ceremonias y la casita del enterrador.

<http://mbudejovice.cz>

5 Jihlava

La presencia de habitantes judíos en **Jihlava** (www.Jihlava.cz) se supone que data desde poco después de la constitución de la ciudad, a mediados del siglo XIII. Sin embargo, la judería medieval con sinagoga y cementerio desaparecieron en el año 1426, tras la expulsión de los judíos de la ciudad. Las familias judías se marcharon a los pueblos y aldeas vecinas. Una nueva colonia judía se estableció en Jihlava desde la segunda mitad del siglo XIX y, después de la II Guerra Mundial, se restableció, si bien por poco tiempo. En recuerdo de la sinagoga incendiada en marzo de 1939 fue colocada en las murallas de la ciudad una placa, donada en 1992 por una antigua vecina que, hoy en día, vive en Israel. Las casas de la aljama histórica fueron derribadas entre los años 60 y 70 del siglo pasado. Como únicos recuerdos del asentamiento judío se conservan el cementerio judío, con un millar de lápidas no muy antiguas, una sala de ceremonias y el monumento a las víctimas del Holocausto.

www.jihlava.cz

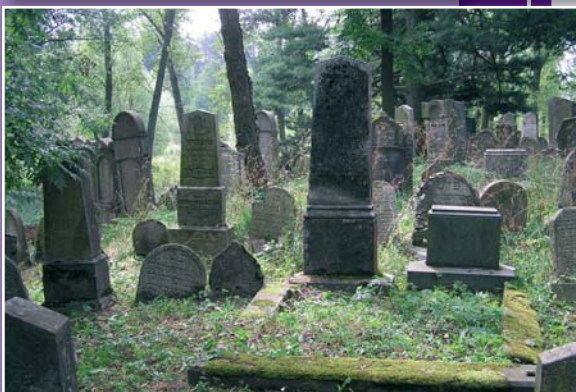
Polná 6

En **Polná** (www.mesto-polna.cz), en cambio, la judería se ha preservado. Los judíos vivieron aquí desde el siglo XV, sin embargo, como barrio urbano, se pudo construir a partir de la segunda mitad del siglo XVII. El gueto con sinagoga surgió entre 1681 y 1685. Está constituido por dos partes: la primitiva aljama con planta triangular y la plaza de abajo llamada Plazoleta del Rabino. Aquí se encuentran 32 casas, en su mayoría de planta baja y un piso, reconstruidas en estilo contemporáneo, la sinagoga y la casa del rabino. En la sinagoga está situada la exposición del Museo Judío Regional. En sus fotografías y documentos se aprecia la rica historia de la comunidad judía local. Una parte de la exposición está dedicada al caso de Leopold Hilsner: una campaña de persecución de los judíos a finales del siglo XIX, a raíz del asesinato de una muchacha del pueblo, que dio lugar a la falsa acusación por crimen ritual contra este joven judío.

El museo está abierto de mayo a septiembre, fuera de este periodo es posible concertar la visita a través del Centro de Información Turística. El cementerio judío fue, desde su fundación en el siglo XVI, ampliado en varias ocasiones y sigue estando bien mantenido. Hay notables lápidas en estilo barroco, neoclásico y contemporáneo.

Centro de Información Turística, Husovo náměstí 39, 588 13 Polná,
tel.: +420 567 212 556, e-mail: infocentrum@mu-polna.cz.

www.mesto-polna.cz



8 Brtnice

La parte más antigua de la judería de **Brtnice** (www.brtnice.cz), con su sinagoga de 1629, escuela, ayuntamiento y 45 casas, fue derribada en los años 1987 y 1988. Al noreste de la ciudad, contiguo al antiguo cementerio judío de siglo XVII, en 1860 se fundó un nuevo cementerio, separado por un elevado muro. La disposición y decoración de sus lápidas corresponde a los siglos XVII y XVIII. De la sencilla sala de ceremonias, que proviene del periodo de su fundación, ha quedado el muro reconstruido de la fachada principal.

www.brtnice.cz



7 Batelov

La judería de **Batelov**, mencionada desde mediados del siglo XV, contaba con 18 casas situadas en el linde noreste de la pequeña ciudad. En el año 1995 se levantó aquí un monumento a las víctimas del Holocausto. La sinagoga, construida a finales del siglo XVIII, fue reconstruida en 1985 y, desde entonces, sirve para fines culturales. El cementerio judío se extiende sobre una

pequeña colina a las afueras del pueblo.

9 Puklice

Los judíos expulsados de Jihlava en el siglo XV encontraron refugio también en **Puklice**. Su judería de aquel tiempo se componía de 14 casas y 4 tiendas de productos cárnicos. En el primer piso de una casa barroca, reconstruida en la posguerra como edificio de viviendas, se encontró una pequeña sinagoga, mas bien un oratorio. En el interior del mismo, gracias a la documentación de la época que se ha preservado, está instalada una exposición independiente del Museo de Vysočina en Jihlava desde 1998. El cementerio judío, que cuenta con un centenar de lápidas, se encuentra en una ladera sobre el pueblo.



11 Třešť

La mención escrita más antigua que hace referencia a la presencia judía en **Třešť** (www.trest.cz) data del siglo XVI. Alrededor del año 1800 existió en la ciudad una famosa escuela talmúdica. El barrio judío se extiende en la parte noroeste de la ciudad y lo constituyen 76 casas. Destaca una sinagoga en estilo imperio del año 1693 como la única en este país con soportales en la fachada principal. Las bóvedas del interior están ricamente decoradas

al estuco. Al término de la guerra fue adaptada como lugar de culto de la Iglesia Husita y, tras la reconstrucción llevada a cabo en los años 1993-1996, fue destinada a conciertos y exposiciones. El Centro de Información Turística proporciona servicios de guía. Hay exposiciones permanentes dedicadas a la historia de la comunidad judía en **Třešť** y a Franz Kafka. El escritor frecuentaba la ciudad en las visitas a su tío y su ambiente le sirvió de referencia para el cuento El médico rural. La proximidad de una iglesia católica testimonia la tolerancia religiosa de sus ciudadanos en aquellos tiempos. En el cementerio judío rodeado por un muro de piedra podemos encontrar valiosas lápidas con símbolos de estilo barroco y neoclásico. La lápida más antigua data de 1705. El cementerio dejó de servir a su fin durante la II Guerra Mundial, cuando toda la población judía fue llevada a los campos de concentración. En el patio del Ayuntamiento, hay un monumento colocado en 1992, que recuerda su destino.

Centro de Información Turística, Rooseveltova 462,
589 01 Třešť, tel.: +420 567 234 567, e-mail: info@trest.cz

www.trest.cz

10 Telč

Del primitivo asentamiento judío de **Telč** (www.telc-etc.cz, www.telc.eu) se han preservado cinco casas en la parte suroeste del casco histórico de la ciudad. La sinagoga fue construida en estilo neorrománico junto a las murallas de la ciudad. Tras la guerra, el edificio fue adaptado y en actualidad sirve para fines culturales. Hay unas placas de cerámica, colocadas en el atrio de la iglesia parroquial de San Jacobo, que recuerdan los nombres de las víctimas de la persecución racial nazi, oriundas de Telč. El antiguo cementerio judío del siglo XVII tuvo que ser construido a 7 kilómetros de la ciudad, conforme a las condiciones del consejo municipal de la época, mientras que el nuevo cementerio, fundado en 1879, ya está más próximo a la ciudad. Su sala de ceremonias ha sido transformada en una galería de arte.

www.telc-etc.cz, www.telc.eu

Velké Meziříčí 12

Se supone que la presencia de los primeros judíos en **Velké Meziříčí** (www.mestovm.cz) data del siglo XV. Al término de la Guerra de los Treinta Años se produjo un nuevo y mayor crecimiento del asentamiento judío. En el siglo XVIII, la población judía alcanza un tercio de los ciudadanos y la escuela talmúdica local es conocida por el prestigio de sus rabinos. El barrio judío se extiende a orilla del río Oslava. De las primitivas 101 casas, se han preservado hasta hoy 63, muchas de ellas con disposición interior renacentista y barroca, con pasadizos internos y detalles arquitectónicos llamativos. La que fue Antigua Sinagoga de principios del siglo XVI, conserva una valiosa fachada neoclásica. Ha sido restaurada con fines museísticos. En la galería de mujeres, se encuentra la exposición estable Magen David, explicativa de la historia de los habitantes judíos locales

Galerie Synagoga, Novosady 79,
594 01 Velké Meziříčí, tel.: +420 566 524 621,
e-mail: muzeumvm@muzeumvm.cz.



La Nueva Sinagoga fue terminada en el año 1870 en estilo neogótico. Se caracteriza por la utilización del ladrillo visto en su construcción; en el pórtico hay dos textos en hebreo. En actualidad sirve para fines culturales. Entre ambas sinagogas había antaño una tercera, al parecer más antigua, que fue derribada en la década de los 60 del siglo XX. El cementerio judío en la ladera sobre el río fue fundado en el 1650. La lápida más antigua que se puede leer data de 1677. Junto a la entrada al cementerio está la sala de ceremonias en estilo neorrománico. La visita al cementerio se puede concertar en el museo.

www.mestovm.cz



13 Golčův Jeníkov

También en **Golčův Jeníkov** (www.golcuv-jenikov.cz) se ha restaurado la sinagoga local. Se trata de un edificio en estilo neorrománico, construido en los años 1871–1873, que presenta algunos elementos decorativos en estilo neomudéjar. En el hastial de la fachada principal está escrito en letras doradas el Decálogo mosaico en las Tablas de la Ley, y debajo hay una gran Estrella de David. En la sinagoga se encuentran depósitos del

Museo Judío de Praga, y no se puede visitar. La escuela talmúdica local ha sido la última de su tipo en Bohemia, y hasta 1881 estudiaron aquí alumnos extranjeros. El cementerio judío se encuentra escasamente a un kilómetro de la ciudad. Las lápidas más antiguas que se pueden ver datan del siglo XVI; al lado de las hebreas, hay inscripciones en checo y alemán; tres de las sepulturas tienen forma de sarcófago. La visita al cementerio s e puede concertar con el encargado (Sr. Ronovský, tel.: +420 569 442 691). www.golcuv-jenikov.cz

Ledeč nad Sázavou 14

La sinagoga reconstruida de **Ledeč nad Sázavou** sirve como galería de arte y sala de conciertos (www.ledecns.cz/infocentrum.php). Se trata de un edificio de planta baja en estilo barroco popular, fundado a mediados del siglo XVIII para sustituir a la antigua sinagoga, que fue destruida por el incendio que en el 1606 asoló a la ciudad. El nuevo edificio sufrió también por otro incendio tras el cual fue reconstruido en estilo neoclásico, conservándose la bóveda, la galería de mujeres y el decorado al estuco. Sólo está abierta al público en los días de conciertos y exposiciones, pero se puede acordar su visita en el Centro de Información local.

Information Centre, Husovo náměstí 60,
584 01 Ledeč nad Sázavou, tel.: +420 569 721 471,
e-mail: informacni.centrum@ledecns.cz.

El cementerio judío se encuentra en la parte occidental de la ciudad, fue fundado en 1601 y se encuentra entre los más antiguos de Bohemia. Hay unas mil sepulturas de fieles judíos, oriundos de la ciudad y de sus alrededores.

www.ledecns.cz/infocentrum.php



Černovice 15

El Monumento a las Víctimas del Holocausto, inaugurado en otoño del 2001 en el cementerio judío de **Černovice** (www.mestocernovice.cz), presenta un aspecto singular. Está compuesto por 53 piedras colocadas a lo largo del camino al cementerio: las 43 piedras del lado izquierdo llevan los nombres de las personas que no sobrevivieron al Holocausto, mientras que las 10 piedras de la derecha recuerdan a los ciudadanos que han sobrevivido. En el tanatorio del cementerio judío, que está reconstruido, se encuentra instalada una exposición de material fotográfico y documentos escritos, que ilustran la historia de los judíos de la ciudad. El cementerio judío y el camino con las piedras del Monumento son de acceso libre, la visita a la exposición se puede concertar con el encargado del cementerio (Sr. Teller, tel.: +420 565 492 057, +420 776 631 248).

www.mestocernovice.cz

Humpolec 16

El primer documento escrito que recuerda a la comunidad judía de **Humpolec** (www.infohumpolec.cz) procede del año 1385. En el primer cuarto del siglo XVIII se reconstituyó aquí una comunidad judía y en 1760 fue construida la sinagoga local, que se encuentra en medio del barrio judío, formado por unas 30 casas, de las que una parte, tras diversas adaptaciones, se conserva aún. La sinagoga sufrió daños durante la II Guerra Mundial. En los años 1952–1961 fue reconstruida por la Iglesia Husita Checoslovaca que hasta hoy la sigue utilizando como lugar de culto. Durante su nueva reconstrucción, ya en la década de los 80 del siglo pasado, fueron descubiertos unos fragmentos de la decoración original en color y escrituras hebreas todavía legibles. El cementerio judío local se encuentra en un parque forestal, en las proximidades del castillo Orlik, y forma parte de una ruta didáctica con paneles explicativos. Fue fundado al comienzo del siglo XVIII y en dos ocasiones posteriores se amplió con nuevas terrazas. Junto a la entrada al cementerio se encuentra una Sala de Ceremonias „bejtštube“ en la que se procedía al ritual de purificación del difunto antes de ser enterrado. En el cementerio se encuentra un millar de lápidas en estilo barroco y neoclásico, algunas de considerable valor artístico. El cementerio servía para los enterramientos de los judíos de la comarca y se pueden encontrar lápidas de varios familiares tanto del compositor Gustav Mahler, como del escritor Franz Kafka.

www.infohumpolec.cz



Kamenice nad Lipou 17

El asentamiento judío de **Kamenice nad Lipou** (www.kamenicenl.cz) está referido en documentos que datan de comienzos del siglo XVII. El cementerio judío, fundado en 1803, sirve como recordatorio de la presencia de esta comunidad religiosa judía. Se encuentra situado a las afueras del pueblo y, a modo de mirador, ofrece bellas vistas al paisaje que lo circunda. Fue restaurado en los años 1991-1993; en él se colocó una placa en memoria de las víctimas del holocausto locales en mayo de 1996. En el cementerio se encuentran una serie de tumbas en estilo imperio que datan de la primera mitad del siglo XIX.

www.kamenicenl.cz



Fotografias:

archivos de ciudades, Milan Slavinger,
František Pleva, Pavel Janíček

Edita:

Kraj Vysočina
e-mail: tourism@kr-vysocina.cz
www.vysocina-region.cz, 2006

Diseño gráfico, imprime:

Yashica s.r.o., www.yashica.cz



Vysocina Region

Proyecto cofinanciado por la Union Europea.

Krajský úřad kraje Vysočina

Žižkova 57, 587 33 Jihlava, Česká republika

Tel.: +420 564 602 533, Fax: +420 564 602 423

E-mail: tourism@kr-vysocina.cz

Internet: www.vysocina-region.cz